

王雲五主編

佛家經論導讀叢書

● 第一輯



羅時憲
導讀

般若波羅蜜多心經



佛家經論導讀叢書

書名：《般若波羅蜜多心經》導讀

導讀者：羅時憲

編輯委員會：羅時憲

馮公夏

李潤生

談錫永

主編：王亨之

執行編輯：洪懷恩

責任編輯：黎日照

美術設計：何端保

出版：密乘佛學會

博益出版集團有限公司
聯合出版

發行：博益出版集團有限公司

香港禮頓道二號

(852) 8366088

出版日期：一九九三年十月

定價：每本港幣五十五元

出版書號：7X32317

國際書號：ISBN 962-17-1206-8

——版權所有 請勿翻印——

密乘佛學會簡介

密乘佛學會的成立，主要是爲了兩項任務——

第一，出版一套《佛家經論導讀叢書》。

第二，出版一套《現代密宗叢書》。

這兩項任務都祇有一個目的，就是爲使佛家正法正見得以流傳推廣，讓佛教徒以及對佛學有興趣的人，能夠有一個正確的輔導，可以自行去研讀佛家經論，即使仍有文字方面的障礙，最少亦能對經論理解，從而親身體會內中法味，不受異端邪說困擾。

因此我們需要一筆出版基金，支持編寫、翻譯以及培訓撰譯人材，同時作爲出版經費（包括計劃捐贈五千套叢書予國內佛教團體及各大圖書館）。在美國及香港，密乘佛學會已註冊爲非牟利認可慈善團體，一切捐助均可向當地稅局申請在稅款中扣免。

導人正信，請予支持推廣，功德無量。

密乘佛學會

地址：香港軒尼詩道359號十四樓

電話：891 7706或834 1582

傳真：834 7461

佛家經論導讀叢書

《般若波羅蜜多心經》

羅時憲 導讀

佛家經論導讀叢書

卷首語

王亭之

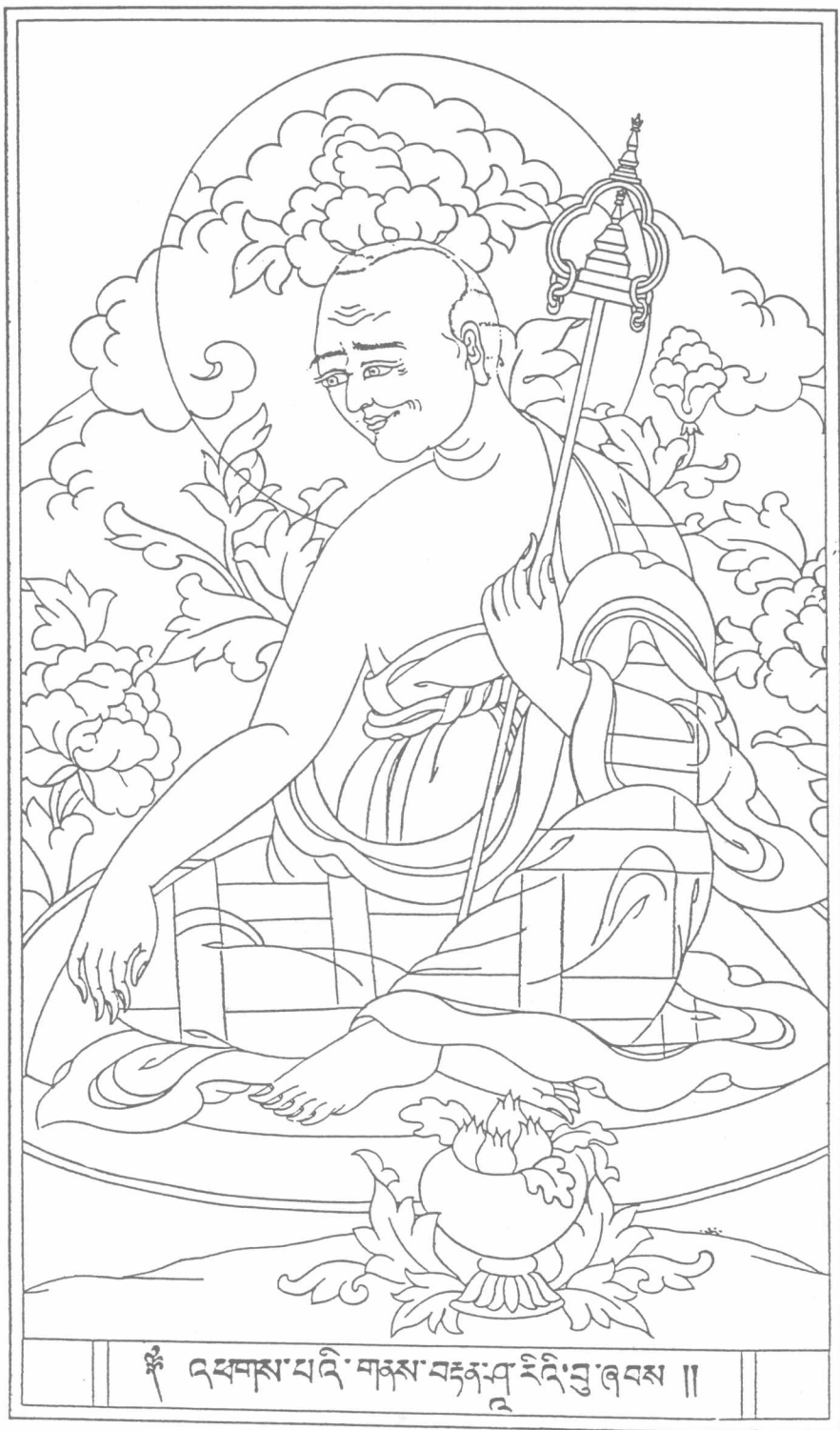
近年捐資印贈佛經的人多，而能讀佛家經論的人卻少。近年演繹佛學的著作譯作亦多，只是能引導讀者有系統地讀經論的叢書則未見。爲此，同人等發願，精選佛家經論若干種，編成叢書出版，小乘大乘，空宗有宗，顯乘密乘，規模略具。

光是選印佛經，即雖精心選註，對今日的讀者恐怕益處亦不大。尤其是一些不能讀經論原文的讀者，他們僅靠讀近人的著述來瞭解經論大義，甚容易僅能得一偏之見，因此，便須要指導他們怎樣去讀經論，令其能親自體會經論的法味。這總比靠間接傳播，所領略者爲深刻。此亦猶家廚小炒，終比名廚製作的罐頭好味。

是故「導讀」之作，除註釋或講解經論外，最重要的，還是指

出一經一論的主要思想，以及產生這種思想的背景，同時交代其來龍去脈，即其啓發承先的作用。讀者循序而入，便當對佛學發展的脈絡瞭然，亦能體會佛說一經的用意，菩薩演繹一論的用心所在。

然而由於技術問題，叢書出版次序，並不等於閱讀經論的次序，此點尙希注意。



ཞི་དཔལ་པ་འི་ལམ་བདུན་ལཱ་རི་བྱ་ཞལས ॥

佛家經論導讀叢書

總序

要學佛，首先要明白一點，一切佛家經論，其功能是給學佛的人用來研讀，而不光是用來唸誦。倘認為經只能唸，不能讀，而且不必讀，那就未免將全套《大藏經》的意義看低。因為等於把藏經看成廢紙。

要聞法，亦首先要明白一點，所聞者必須是佛菩薩所宣示的法要，而不是講者本人對人生的感受。倘認為由此即可獲得佛教徒的生活指南，那就未免將佛法的涵義貶低，因為佛不只教導人怎樣生活，而且還教導人怎樣解脫。

有些人矢志學佛，卻終身未能聞如來的法義，即由於未能研讀經論，又未能得聞有系統的法義開示。

學佛必須研讀經論，千萬不要以為研讀經論只是「佛學」，而

總序

非「學佛」。不讀經論，根本就沒有可能建立正見，沒正見又焉能稱為學佛。

目前坊間談佛學的書刊林立，可是卻少見引導讀者直接研讀經論的讀物。由於古今文字隔阂，若無引導，研讀維艱，這也許即是今日提倡「學佛」，或提倡「唸經」，而不提倡「讀經」的緣故。本叢書的出版，或可滿足一些有志體會佛陀經義及菩薩論旨的人。佛家思想，並非由不斷發展而來。但其流播於世間的過程，表面看來，卻是一個發展的過程。

這個過程是：原始佛學——部派佛學——大乘佛學。於大乘佛學之中，流播的過程又先顯後密。

如果認為佛家思想由發展而來的，那麼，釋迦就不可能說大乘經典，因為釋迦說法時代，屬於原始佛教。阿難尊者結集佛的遺教，亦並未結集大乘經典。

所以說，大乘經典所演繹的，是佛的密意。稱為「密意」，意思是說，佛於說法時雖未明白說出此意，但其內涵卻實在有這重意

思。

因此一切佛學，實在是由上向下的建立。

釋迦先說四諦，然後再說緣起。我們不能說當他說四諦時，不明白緣起，後來說法多年，才忽由四諦發展出十二因緣。若這樣說時，便是謗佛。

佛已得一切相無分別智，但他於弘法時，卻不能一開始就將自己證悟的境界說出，而且證悟的境界實亦無可說，是故他便只能權宜向下安立，說四諦等。

華嚴家認為，佛轉法輪，先說《華嚴》，然後才向五比丘說四諦。姑無論釋迦當日轉法輪的實際情形是否如此，但就由上向下安立這一重意義來說，華嚴家的說法，不能說沒有道理。是故爭論是否先說《華嚴》，便只是爭事實而不是爭其含義。

總序

《般若波羅蜜多心經》導讀

所以研讀佛經，實在有兩重途徑——

一是按其流播過程，先讀釋迦說法時代的遺教結集經典，如《阿含經》等；然後讀部派時代的論著，如《阿毘達磨俱舍論》

總序

等；再然後讀大乘經論，此則浩如瀚海，有「般若」、「唯識」、「如來藏」三大系列。

一是按了義與不了義來研讀。所謂了義，是指其法義究竟真實，所謂不了義，是指其法義有若干程度的權宜安立。

如果先按第一種途徑研讀經論，然後再按第二重途徑來重讀經論，對學者來說，應該收益最大。

本叢書中，《雜阿含經選讀》是原始佛學時期的經典；由《異部宗輪論》，可窺部派佛學時代的各部派不同宗義；由是上窺大乘空有二家的思想，以及顯乘密乘的論著，則已能得全部佛法的綱要。至於每部經論所含的法義，以及其屬於那一宗派，表達甚麼思想，則已詳於各經論導讀之中。

佛家發展成許多宗部，固然許多時是由於詮釋經義的觀點不同，但許多時卻實不純由於理論上有紛爭，而是由於每宗部祖師的個人實修，其所領悟的境界有所不同。將不同的境界用理論表達，

總序

因而便有種種不同的傾向。例如中觀家傾向於領悟一切法的本體，由此便說一切法無自性；唯識家傾向於觀察一切法的現象，並由此領悟本體，由是便說唯識無外境。密乘甯瑪派同漢土禪宗，其「大圓滿」即是直接證入諸法實相的祖師禪，由是便說如來藏。

所以於研讀經論之時，其實不宜將之視為理論的研究，實宜用之於修持上的配合。藏密古師有四宗部理論，配合四續部（事續部、行續部、瑜伽續部，以及無上瑜伽續部）修持的說法，後來雖被格魯派加以否定，其實這說法亦甚值得參考。關於這點，於本叢書的《四法寶鬘》導讀中已有說明。

如果將各宗部的理論，跟實修聯繫，那麼，研讀經論的層次，便當與純理論研究有所不同。這重意旨，希望讀者能夠領悟。

本叢書出版，時間有點倉促，兼且限於人力，當有許多不足之處，尚祈讀者賜予指正。尤其是關於編輯的觀點，以及導讀的觀點，望能集思廣益，於以後編印第三輯時，能做得較為完美。

別序

別序

王亭之

《般若》一系經典，至遲在西元二世紀已經出現。許多研究佛史的學者，都認為般若思想實從「方廣」一系經典發展而來。此即由小乘發展為大乘的脈絡。

般若思想的主旨，在說明用「慧觀」來認識宇宙間一切事物現象的本質。此「慧觀」之慧，便名為「般若」，所觀察的本質，便名為「自性」。以慧觀察，一切事物現象本質為空，故說名為「無體性」，或說名為「自性空」。

這種「慧觀」，又可以分兩方面來觀察。

如果直觀一切法的自性，則為般若一系思想，後來則發展成為中觀。

如果從觀察一切法的現象出發，由是洞悉宇宙間的諸法本體，則為法相唯識一系思想。

別序

除了以上兩種慧觀之外，還有一系思想，即將一切法作整體觀察，認識一切法的共通本質，於是將此諸法都共同具有的本質稱為如來藏，那就是如來藏一系思想。至於將如來藏視為一切法的功能，是用而非體，那則是印度後期佛學的事。

印度大乘佛學，其大別不出上述三類，即由於作慧觀的立足點不同之故。研讀大乘經典，須知其類別與立足點，然後始易悟入。

若從印度後期佛學所分的根、道、果來說，則般若因探究本質而知諸法體性空，此「空見」便即是學佛的基本觀點，故即是根；唯識因由認識諸法現象出發，然後行者即由法相悟人，那是修行道上的事，而且非通過幻相亦無由證悟本體，是故此是道，如來藏所言，則為成佛之果，蓋「如來藏」雖不同「如來」，但所言究屬佛果，是即為果。

因此對印度大乘佛學的三種思想系統，便也可以這樣來認識——有人由根的觀點出發、有人由道的觀點出發、有人由果的觀點出發，由是談證悟真如，那便有三種不同的系統。若從目的而

別序

言，則唯一味，無非都爲了令人能證真如，由是解脫。

《般若波羅密多心經》，爲般若思想的經典精華。其中心思想，是由慧觀（般若波羅蜜多）而知諸法自性空。經中提到的五蘊、十二處、十八界等等，已包羅盡宇宙間一切事物與現象呈現的相狀；經中提到的緣生，已包羅盡一切法的生滅現象；經中提到的四諦與智斷，已包羅小乘及大乘修道之根（修道所憑依的基本概念），如是種種，皆無體性，亦即皆自性空，此即經中所詮的法義。若作分類，則可分爲「人我空」與「法我空」。

「導讀」中引龍猛（即龍樹）的偈誦，是爲空宗的思想，此包括般若與中觀。引彌勒的偈誦，是爲有宗的思想，此即法相唯識。羅時憲教授爲當今佛學界專研唯識的龍象，故主要用唯識觀點來說諸法自性空，亦即由說現象而探究本質，然此正恰爲本經所採的手段，讀者由此，便知下述二事——

（一）佛家如何將諸法分類。如五蘊等；如緣生等；如四諦等，分別即爲所呈現之相、其生滅之相、以及修道之法。前二者爲

客觀現象，後者則爲對客觀現象的主觀認識。

(二) 佛家謂諸法自性空之理。此中所謂諸法，既包括所認識的客觀事物現象，亦包括能認識的主觀思想。知前者自性空，即斷「人我」的執着；知後者自性亦空，即斷「法我」的執着。

學習大乘佛學，由本經入門最爲方便，即是因爲能令學者建立空性的正見。正見既立，則進而學中觀一系經論，便不致墮入斷邊；學唯識一系經論，便不致墮入常邊；學習如來藏一系經論，便不致墮入頑虛空邊而入枯禪。

本經依唐玄奘三藏法師所譯而作詮釋，唯仍附錄各種異譯，俾學者易於參考，於異譯中，時亦能令讀者易於領悟本經主旨，讀之並非無益。

例如，「無智亦無得」，施護譯「無智亦無得，亦無無得」，唐梵對字譯則作「無智、無得、無證」，由此異譯，即對「法我空」更易理解。

目錄

卷首語

總序

別序

導讀及經釋

前言

甲一 解題

甲二 釋前助解

乙一 引龍猛《中論》

乙二 引彌勒《辨中邊論》

甲三 釋正文

乙一 明能觀智

乙二 明所觀境

丙一 依四句以辨空性

丁一 依色蘊以辨四句

丁二 類餘蘊皆有四句

51 49 49 49 46 45 40 38 37 27 25 23 10 5 2